



Bielsko-Biała dnia 05.10.2017 r.

GT/96/BT/2017

W P L Y N E L O	URZĄD MIEJSKI w Czechowicach-Dziedzicach PUNKT KANCELARYJNY	
	11-10-2017	
	Nr. 45178	wydz. J20 +
	data i podpis..... PINE & POK	

Burmistrz Miasta  
Czechowice-Dziedzice  
Plac Jana Pawła II 1  
43-502 Czechowice-Dziedzice



Dotyczy: informacji o jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi  
za trzeci kwartał 2017 r.



AQUA S.A. w Bielsku-Białej przesyła w załączeniu: „Zbiornicze zestawienie wyników analiz wody za III kwartał 2017 r.”, przykładowe wyniki podstawowych parametrów analizy wody uzdatnionej na ujęciach oraz dostarczonej do sieci – sprawozdanie z badań nr WL/2009/2017.

Z poważaniem,

PREZES ZARZĄDU  
DYREKTOR GENERALNY  
Piotr Dudek



AB 610  
Akredytacja  
Laboratorium  
Badawczego  
PN-EN ISO/IEC  
17025:2005



POLSKA NAGRODA  
JAKOŚCI  
XIV edycja 2008  
LAUREAT  
w kategorii:  
DUŻE ORGANIZACJE  
PRODUKCYJNE  
I USŁUGOWE



Strona 1/1



AB 610

LABORATORIUM CENTRALNE  
BADANIE WODY

Oferuje usługi z zakresu pobierania próbek i badania wody przeznaczonej do spożycia, wód powierzchniowych, podziemnych, źródłanych i posiada akredytację Polskiego Centrum Akredytacji nr AB 610 obejmującą zakresem pobieranie próbek wody przeznaczonej do spożycia, a także oznaczenia:

- mętności
  - barwy
  - azotynów
  - azotanów
  - jonu amonowego
  - twardości ogólnej
  - zasadowości ogólnej
  - wapnia
  - chlorków
  - przewodności el. właściwej
  - ortofosforanów
  - fosforu ogólnego
  - siarczanów
  - fluorków
  - odczynu
  - żelaza ogólnego
  - manganu
  - chromu ogólnego
  - cynku
  - glinu
  - kadmu
  - ołowiu
  - niklu
  - magnezu
  - miedzi
  - boru
  - baru
  - zawiesiny ogólnej
  - utlenialności z  $KMnO_4$
  - $ChZT_{Cr}$
  - $BZT_5$
  - chloru wolnego
  - ogólnej liczby mikroorganizmów w 22 i 36°C
  - grupy coli
  - *Escherichia coli*
  - enterokoków kałowych,
  - *Clostridia red. siarczyny*
  - *Clostridium perfringens*
  - *Pseudomonas aeruginosa*
  - *Salmonella sp.*
- ponadto poza zakresem akredytacji wykonujemy
- m. in. oznaczenia
- selenu
  - tlenu rozpuszczonego
  - Suchej pozostałości
  - i inne

Laboratorium zatwierdzone przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego decyzją z dnia 24.06.2017 r jest uprawnione do badania wody przeznaczonej do spożycia

AQUA S.A.  
43-300 Bielsko-Biała, ul. 1 Maja 23  
Laboratorium Centralne – Badanie Wody  
43-356 Kobiernice ul. Wodociągowa 8  
tel. 33 81 38 531, fax 33 812 40 15  
e-mail: laboratorium@aquas.com.pl



## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ WL/2009/2017

Kobiernice, 04.10.2017 r.

<b>Temat</b>	Badanie próbki wody
<b>Klient</b>	AQUA S.A. 43-300 Bielsko-Biała ul. 1 Maja 23
<b>Zlecenie</b>	Zarządzenie nr 21 Prezesa Zarządu AQUA S.A. z dnia 29.12.2016 r.
<b>Cel badania</b>	Sprawdzenie przydatności wody do spożycia
<b>Obiekt badań</b>	Woda przeznaczona do spożycia

<b>Próbkę pobrał</b>	Pracownik Laboratorium Centralnego AQUA S.A.
<b>Data pobrania próbki<sup>1)</sup></b>	08.08.2017 r. godz. 10 <sup>00</sup>
<b>Data dostarczenia próbki</b>	08.08.2017 r. godz. 13 <sup>15</sup>
<b>Metoda pobrania próbki</b>	PN-ISO 5667-5:2003 (A) PN-EN ISO 19458:2007 (A)
<b>Inne istotne informacje na temat próbki:</b>  Stan próbki prawidłowy	

Miejsce pobrania/opis próbki <sup>1)</sup>	Nr próbki w laboratorium
Czechowice-Dziedzice ul. Orzeszkowej – studnia wodomierzowa	1464317080817

Sprawozdanie opracował

M. Bujak

Zatwierdzam

KIEROWNIK  
LABORATORIUM CENTRALNEGO  
  
mgr inż. Marcin Bujak

<sup>1</sup> W przypadku próbki dostarczonej przez klienta dane pochodzą od klienta

Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do badanej próbki. Sprawozdanie może być powielane jedynie w całości. Każda inna forma wykorzystania wyników wymaga pisemnej zgody Kierownika Laboratorium Centralnego.  
Istnieje procedura reklamacji, termin składania reklamacji – 7 dni od odebrania wyniku badań.



WYNIKI BADAŃ FIZYKOCHEMICZNYCH

Badania wykonano w dn. 08.08.2017 r. – 14.08.2017 r.

Parametr		Wynik <sup>2</sup>	Jednostka	Metoda badawcza	Najwyższa dopuszczalna wartość lub zakres <sup>3</sup>
Temperatura		18,3	°C	PB/UC/38 wyd. 1 z 01.11.2006	-
Mętność	A	0,21 ± 0,04	NTU	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	1,0
Barwa	A	5 ± 2	mg/L Pt	PN-EN ISO 7887:2012 pkt.7	Akceptowalna
Zapach		Z0	-	PB/UC/41 wyd. 1 z 22.08.2007	Akceptowalny
pH	A	7,2 ± 0,2 w temp. 24,1°C	-	PN-EN ISO 10523:2012	6,5-9,5
Żelazo ogólne	A	0,029 ± 0,005	mg/L	PN-73 C-04586/03	0,200
Jon amonowy	A	< 0,10	mg/L NH <sub>4</sub> <sup>+</sup>	PN-ISO 7150-1:2002	0,50
Przewodność elektryczna właściwa w 25°C	A	214,4 ± 4,9	µS/cm	PN-EN 27888:1999	2500
Chlor wolny	A	0,10 ± 0,02	mg/L	PB/UC/25 wyd. 1 z 10.02.2004 na podstawie testu Hach nr 8021	0,30
Glin	sA	< 0,020	mg/L	PN-EN ISO 11885:2009	0,200

Autoryzował:

Kierownik Laboratorium, mgr inż. Marcin Bujak



WYNIKI BADAŃ MIKROBIOLOGICZNYCH

Badania wykonano w dn. 08.08.2017 r. – 11.08.2017 r.

Parametr		Wynik <sup>2</sup>	Jednostka	Metoda badawcza	Najwyższa dopuszczalna wartość lub zakres <sup>3</sup>
Bakterie grupy coli	A	0	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12	0
<i>Escherichia coli</i>	A	0	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12	0
<i>Clostridium perfringens</i>	A	0	jtk/100 ml	Dyrektywa Rady 98/83/WE z 03.11.1998, zał. 3	0
Ogólna liczba mikroorganizmów w temp. (22±2)°C po (68±4) h	A	6 [2;16]	jtk/1 ml	PN-EN ISO 6222:2004	Bez nieprawidłowych zmian
Ogólna liczba mikroorganizmów w temp. (36±2)°C po (44±4) h	A	0	jtk/1 ml	PN-EN ISO 6222:2004	-

Autoryzował:

Inspektor mikrobiolog, dr Tomasz Szprycha



Pobrana próbka wody w badanym zakresie spełnia wymagania stawiane wodzie przeznaczonej do spożycia przez ludzi określone w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2015 r. (Dz. U. 2015 r. poz. 1989).

A Oznacza metodę badawczą objętą zakresem akredytacji AB 610.

S Oznacza badanie wykonane w oddziale Badanie Ścieków Laboratorium Centralnego AQUA S.A (Bielsko-Biała ul. Bestwińska 63)

2 Wynik podano wraz z niepewnością rozszerzoną, która wynika z niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik rozszerzenia k=2, który dla rozkładu normalnego zapewnia poziom ufności w przybliżeniu 95%. Podana niepewność uwzględnia etap pobrania próbki

3 Najwyższa dopuszczalna wartość lub zakres zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 13.11.2015 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. 2015 r., poz. 1989)

KONIEC SPRAWOZDANIA

Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do badanej próbki. Sprawozdanie może być powielane jedynie w całości. Każda inna forma wykorzystania wyników wymaga pisemnej zgody Kierownika Laboratorium Centralnego.

Istnieje procedura reklamacji, termin składania reklamacji – 7 dni od odebrania wyniku badań.

## Zestawienie wyników badań próbek wody dostarczanej przez AQUA S.A.

Miejsce pobrania próbki		SUW Kobiernice Soła I – komora „A” (CCP3) – woda podawana do sieci	SUW Kobiernice Soła II – pompownia „G” (CCP4) – woda podawana do sieci	SUW Wapienica studnia odpow. (CCP6) – woda podawana do sieci	Najwyższa dopuszczalna wartość lub zakres <sup>1</sup>
Data pobrania		2017-08-03	2017-08-03	2017-08-09	
Parametr	Jednostka	Wyniki badań			
<b>Badania mikrobiologiczne</b>					
Bakterie grupy coli	jtk/100 ml	0	0	0	0
<i>Escherichia coli</i>	jtk/100 ml	0	0	0	0
<i>Clostridium perfringens</i>	jtk/100 ml	0	0	0	0
Enterokoki kałowe	jtk/100 ml	0	0	0	0
<b>Badania właściwości fizycznych i chemicznych</b>					
Temperatura	°C	22,9	19,5	19,0	-
Mętność	NTU	0,29	0,18	0,72	1
Barwa	mg/l Pt	5	5	5	Akceptowalna
Zapach	-	akceptowalny	akceptowalny	akceptowalny	Akceptowalny
pH	-	7,4	7,0	6,9	6,5-9,5
Przewodność elektryczna właściwa w 25°C	µS/cm	223,2	203,5	93,4	2500
Amonowy jon	mg/L NH <sub>4</sub> <sup>+</sup>	< 0,10	< 0,10	< 0,10	0,50
Glin	mg/L	< 0,020	< 0,020	0,081	0,200
Żelazo ogólne	mg/L	0,044	0,052	0,121	0,200
Twardość ogólna	mg/l CaCO <sub>3</sub>	83	81	37	60-500 <sup>2</sup>

1 – Najwyższa dopuszczalna wartość lub zakres zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 13.11.2015 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. 2015 r., poz. 1989)

2 – wartość zalecana ze względów zdrowotnych, nie nakłada obowiązku uzupełniania minimalnej zawartości

**SPECJALISTA**  
 ds. Technologicznych i Ochrony Środowiska

  
 mgr inż. Bożena Tracz-Peszel



Zbiornicze zestawienie wyników badań próbek wody w III kwartale 2017 r.

Parametr	Jednostka	Najwyższa dopuszczalna wartość lub stężenie (Dz. U 2015, poz. 1989,)	Liczba analiz w poprzednim kwartale	Liczba stwierdzonych przekroczeń w poprzednim kwartale	Liczba wykonanych analiz					Liczba wyników niespełniających aktualnych norm				
					VII	VIII	IX	suma	VII	VIII	IX	suma		
					SUW Kobiernice, Soła I - komora "A" woda wtłaczana do sieci					SUW Kobiernice, Soła II - pompownia "G" woda wtłaczana do sieci				
Turbidity	Mętność	NTU	1	91	0	31	31	30	92	0	0	0	0	0
Color	Barwa	mg/L Pt	15	91	0	31	31	30	92	0	0	0	0	0
Odour	Zapach	-	akceptowalny	91	0	31	31	30	92	0	0	0	0	0
Hydrogen ion (pH)	Odczyn	-	6,5-9,5	91	0	31	31	30	92	0	0	0	0	0
Iron	Żelazo ogólne	mg/L	0,200	91	0	31	31	30	92	0	0	0	0	0
Total hardness	Twardość ogólna	mg/L CaCO <sub>3</sub>	60-500	3	0	1	1	1	3	0	0	0	0	0
Ammonia	Amoniak	mg/L NH <sub>4</sub>	0,50	91	0	31	31	30	92	0	0	0	0	0
Conductivity (25°C)	Przewodność (25°C)	µS/cm	2500	91	0	21	22	21	64	0	0	0	0	0
Free chlorine	Chlor wolny	mg/L Cl <sub>2</sub>	0,30	61	0	21	22	21	64	0	0	0	0	0
Aluminium	Glin	mg/L	0,2	3	0	1	1	1	3	0	0	0	0	0
Total aerobic count 36°C/48h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C po 48h	jk/ml	-	61	0	21	22	21	64	0	0	0	0	0
Total aerobic count 22°C/72h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 72h	jk/ml	bez nieprawidłowych zmian	61	0	21	22	21	64	0	0	0	0	0
Coliforms	Bakterie grupy coli	jk/100 ml	0	61	0	21	22	21	64	0	0	0	0	0
Escherichia coli	Escherichia coli	jk/100 ml	0	61	0	21	22	21	64	0	0	0	0	0
Clostridium perfringens	Clostridium perfringens	jk/100 ml	0	61	0	21	22	21	64	0	0	0	0	0
Enterococci (fecal streptococci)	Enterokoki kałowe	jk/100 ml	0	91	0	31	31	30	92	0	0	0	0	0

SUW Kobiernice, Soła II - pompownia "G" woda wtłaczana do sieci



Enterococci (fecal streptococci)		Enterokoki kałowe	j/k/100 ml	0	61	0	21	22	21	64	0	0	0	0	0
<b>SUW Wapienica - woda wtaczana do sieci (CCP6)</b>															
Turbidity	Mętność	NTU	1	39	0	13	13	14	40	0	0	0	0	0	0
Color	Barwa	mg/L Pt	15	39	0	13	13	14	40	0	0	0	0	0	0
Odour	Zapach	-	akceptowalny	39	0	13	13	14	40	0	0	0	0	0	0
Hydrogen ion (ph)	Odczyn	-	6,5-9,5	39	0	13	13	14	40	0	0	0	0	0	0
Iron	Zelazo ogólne	mg/L	0,200	39	0	13	13	14	40	0	0	0	0	0	0
Total hardness	Twardość ogólna	mg/L CaCO <sub>3</sub>	60-500	3	0	1	1	1	3	0	0	0	0	0	0
Ammonia	Amoniak	mg/L NH <sub>4</sub>	0,50	39	0	13	13	14	40	0	0	0	0	0	0
Conductivity (25°C)	Przewodność (25°C)	µS/cm	2500	39	0	13	13	14	40	0	0	0	0	0	0
Free chlorine	Chlor wolny	mg/L Cl <sub>2</sub>	0,30	39	0	13	13	14	40	0	0	0	0	0	0
Aluminium	Glin	mg/L	0,2	14	0	4	4	5	13	0	0	0	0	0	0
Total aerobic count 36°C/48h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C po 48h	j/k/ml	-	39	0	13	13	14	40	0	0	0	0	0	0
Total aerobic count 22°C/72h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 72h	j/k/ml	bez nieprawidłowych zmian	39	0	13	13	14	40	0	0	0	0	0	0
Coliforms	Bakterie grupy coli	j/k/100 ml	0	39	0	13	13	14	40	0	0	0	0	0	0
Escherichia coli	Escherichia coli	j/k/100 ml	0	39	0	13	13	14	40	0	0	0	0	0	0
Clostridium perfringens	Clostridium perfringens	j/k/100 ml	0	39	0	13	13	14	40	0	0	0	0	0	0
Enterococci (fecal streptococci)	Enterokoki kałowe	j/k/100 ml	0	39	0	13	13	14	40	0	0	0	0	0	0
<b>Gmina Czechowice-Dziedzice</b>															
Turbidity	Mętność	NTU	1	3	0	1	1	0	2	0	0	0	0	0	0
Color	Barwa	mg/L Pt	15	3	0	1	1	0	2	0	0	0	0	0	0
Odour	Zapach	-	akceptowalny	3	0	1	1	0	2	0	0	0	0	0	0
Hydrogen ion (ph)	Odczyn	-	6,5-9,5	3	0	1	1	0	2	0	0	0	0	0	0
Iron	Zelazo ogólne	mg/L	0,200	3	0	1	1	0	2	0	0	0	0	0	0
Total hardness	Twardość ogólna	mg/L CaCO <sub>3</sub>	60-500	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ammonia	Amoniak	mg/L NH <sub>4</sub>	0,50	3	0	1	1	0	2	0	0	0	0	0	0
Conductivity (25°C)	Przewodność (25°C)	µS/cm	2500	3	0	1	1	0	2	0	0	0	0	0	0
Free chlorine	Chlor wolny	mg/L Cl <sub>2</sub>	0,30	3	0	1	1	0	2	0	0	0	0	0	0
Aluminium	Glin	mg/L	0,2	2	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0
Total aerobic count 36°C/48h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C po 48h	j/k/ml	-	3	0	1	1	0	2	0	0	0	0	0	0
Total aerobic count 22°C/72h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 72h	j/k/ml	bez nieprawidłowych zmian	3	0	1	1	0	2	0	0	0	0	0	0
Coliforms	Bakterie grupy coli	j/k/100 ml	0	3	0	1	1	0	2	0	0	0	0	0	0
Escherichia coli	Escherichia coli	j/k/100 ml	0	3	0	1	1	0	2	0	0	0	0	0	0
Clostridium perfringens	Clostridium perfringens	j/k/100 ml	0	2	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0
Enterococci (fecal streptococci)	Enterokoki kałowe	j/k/100 ml	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

**SPECJALISTA**

ds. Technologicznych i Pchnomy Środowiska

mgr inż. Bożena Tracz-Peszel